

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Die Leistungsangaben für Traktoren werden genauer

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Die Leistungsangaben für Traktoren werden genauer



E. Stadler

Seit der letzten Publikation von Traktortestergebnissen im August 1980 ist im Traktorengeschäft eine für die Käufer wichtige Änderung eingetreten. Aufgrund von Interventionen (von Seiten des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik und der Forschungsanstalt Tänikon) beim Schweizerischen Landmaschinenverband hat dieser eine *Empfehlung* an alle Hersteller und Importeure von Traktoren herausgegeben; sie sollen neben der *Motorleistung* neu auch die *effektiven Zapfwellenleistungen* in den Preislisten oder auf dem Bestellschein angeben und diese Angaben mit einer Toleranz von maximal 7% garantieren.

Im Klartext heisst das: Die in der Preisliste angegebene Zapfwellenleistung müsste im Streitfall – sofern keine Einigung zustande kommt – auf dem Prüfstand unserer Forschungsanstalt mit einer Toleranz von maximal minus 7% erreicht werden. Andernfalls wären die Vertragsbedingungen von Seiten des Lieferanten nicht erfüllt.

Bei einer solchen Nachmessung müsste selbstverständlich die Motoreinstellung entsprechend den Herstellerangaben überprüft und die schweizerischen Vorschriften betreffend Fahrgeschwindigkeit, Lärm und Ab-

gase eingehalten werden. Sie soll nur dann durchgeführt werden, wenn für den betreffenden Traktortyp nicht bereits ein FAT-Test vorliegt.

Bereits an der AGRAMA 1981 konnte mit Befriedigung festgestellt werden, dass sich bereits mehrere Firmen an die neue Empfehlung halten. Dass andere diesem Beispiel folgen werden, steht außer Zweifel.  
– Den Traktorverkaufsfirmen sei an dieser Stelle für das Entgegenkommen bestens gedankt. Anderseits scheint es uns nicht mehr als recht und billig, dass die Leistungsangaben auch der Wirklichkeit entsprechen. Schliesslich kann der Landwirt ja auch nicht einen Sack Kartoffeln zu 50 kg verkaufen, wenn nur 40 kg darin sind!

Zu obigem Thema siehe auch Schweizer Landtechnik Nr. 2/81 «Traktorleistungsangaben auf Prospekten und Preislisten» von W. Bühler.

Auf den folgenden Seiten finden sich wiederum fünf Testberichte von kürzlich geprüften Traktoren. Es handelt sich dabei zum Teil um Neukonstruktionen, zum Teil aber auch um Typen, der seit der letzten Prüfung Änderungen am Motor oder Getriebe erfahren haben.

 <b>EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNIKON/AADORF</b>		Test-Nr. 669/81	<b>TRAKTOR-SCHNELLTEST</b> <b>MASSEY FERGUSON 235-8S</b>				
<b>Anmelder:</b> Service Company AG, 8600 <u>Dübendorf</u>		<b>Leistung an der Zapfwelle (bei 16°C und 970 mbar)</b>					
<b>TECHNISCHE DATEN:</b>		<b>Drehzahl</b>		<b>Leistung</b>		<b>Treibstoffverbrauch</b>	
<b>Traktor:</b> Hersteller: Massey Ferguson (F) Art: Blockbau Typ: 235-8S Typenschein-Nr.: 4261 58		Motor U/min	Zapf- welle U/min	kW (PS)	Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)	
<b>A. Maximale Leistung</b>							
		2100	634	28,6 (38,8)	8,6	251 (185)	
<b>B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl</b>							
		1789	540	26,5 (36,0)	7,8	244 (180)	
<b>C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>							
		2148	648	24,6 (33,5)	7,4	250 (184)	
<b>D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>							
		2193	662	12,7 (17,2)	4,7	311 (229)	
<b>E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung</b>							
		1789	540	11,2 (15,2)	3,8	281 (207)	
<b>F.</b>							
<b>Getriebe:</b> 8 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge Bauart: 3.-4. und 7.-8. Gang synchronisiert Geschwindigkeit mit Pneu: 12,4-28 AS und Nenndrehzahl Vorwärts: 2,3 - 3,4 - 4,7 - 6,3 // 9,3 - 13,6 - 18,6 - 25,0 km/h Rückwärts: 3,2 // 12,7 km/h							
<b>Zapfwellen:</b> Art: Motorzapfwanne Abmessungen: 35 mm, 6 Keile Betätigung: mit Fusspedal (Doppelkupplung) Drehzahl: 1789/540 U/min							
<b>Hydraulik:</b> Dreipunktaufhängung Kategorie: 1 Art: Regelhydraulik über Oberlenker Oelinhalt: 28 l, inkl. Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 7 l max. Oeldruck: 190 bar, Fördermenge: 17,5 l/min bei 165 bar (gemessen an der Oelzapfstelle) Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 1080 daN (~kp), Hubweg: 640 mm							
<b>Betriebsbremse:</b> Art: mechanisch betätigte Innenbackenbremse							
<b>Fahrwerk:</b> Bereifung: vorn: 6,00 - 16 hinten: 12,4 - 28 AS Spurweite vorn: 1250 mm, verstellbar von 1250 bis 1860 mm, Radstand: 1890 mm Spurweite hinten: 1330 mm, verstellbar von 1330 bis 1930 mm, Bodenfreiheit: 315 mm Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 3,4 m							
<b>Fahrerschutz:</b> Art: Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe Fabrikat: Mauser C 733 Test-Nr. 111-79 BVPA							
<b>Abmessungen:</b> Länge: 3350 mm, Breite: 1650 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2170 mm							
<b>Gewicht:</b> mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 797 kg, hinten: 1128 kg, Total: 1925 kg							
<b>Lautstärke:</b> am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 97 dB (A) <b>Lage des Auspuffes:</b> vorne links, nach oben							
<b>Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:</b>							
Die Leistung an der Zapfwanne beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 26,5 kW (36,0 PS). Bei der Drehzahl von 634 U/min wurde 28,6 kW (38,8 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 15 % bei zirka 67 % der Nenndrehzahl.							
<b>FAT - Prüfstand:</b> Tänikon				Datum: 11.12.1980 - SI/wd			

 <b>EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon/Aadorf</b>		Test-Nr. 670/81	<b>TRAKTOR-SCHNELLTEST</b> <b>HUERLIMANN H 360 A (Allrad)</b>														
Anmelder: Hürlimann Traktoren AG, 9500 Wil		Leistung an der Zapfwelle (bei 18°C und 965 mb)															
TECHNISCHE DATEN:		Drehzahl		Leistung		Treibstoffverbrauch											
Traktor: Hersteller: Hürlimann Art: Blockbau, Allradantrieb Typ: H 360 A Delux Typenschein-Nr.: 4395 44		Motor U/min	Zapf-welle U/min	kW (PS)	Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)											
A. Maximale Leistung																	
Motor: Hersteller: Hürlimann Art: Diesel-Direkteinspritzung Typ: H 1103/5		2301	641	40,0 (54,3)	12,7	264 (195)											
Bohrung/Hub: 110/120 mm 3 Zylinder/Hubraum: 3421 cm <sup>3</sup>		1938	540	36,4 (49,5)	11,1	254 (187)											
Motorleistung (Firmenangabe): 44,1 kW (60 PS)		2352	655	34,6 (47,0)	10,9	262 (193)											
Nenndrehzahl: 2300 U/min		B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl															
Kühlung: Wasser Öelinhalt: 9 l, Treibstofftank: 60 l		2418	674	18,1 (24,5)	7,2	330 (243)											
Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe PFR		1938	540	16,4 (22,3)	5,5	281 (207)											
Kupplung: Zweifach-Trockenkupplung Fusspedal für Fahrkupplung Handhebel für Zapfwellenkupplung		C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung															
Getriebe: 12 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge		D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung															
Bauart: synchronisiert		2418	674	18,1 (24,5)	7,2	330 (243)											
Geschwindigkeit mit Pneu: 14,9-30 AS und Nenndrehzahl		E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung															
Vorwärts: 1,1 - 1,6 - 2,0 - 2,5 // 3,3 - 5,1 - 6,3 - 7,7 // 10,2 - 15,8 - 19,3 - 23,7 km/h		1938	540	16,4 (22,3)	5,5	281 (207)											
Rückwärts: 1,8 // 5,7 // 17,6 km/h		F.															
Zapfwelle: Art: Motor- und Wegzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile		Höchste Leerlaufdrehzahl: 2476 U/min Drehmomentanstieg: 17 % bei ca. 52 % der Nenndrehzahl															
Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung																	
Drehzahl: 1938/540 U/min und 1926/1000 U/min																	
Hydraulik: Dreipunktaufhängung Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Oberlenker																	
Öelinhalt: 24 l, inkl. Getriebe und Hinterachse , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 14 l																	
max. Oeldruck: 194 bar, Fördermenge: 34 l/min bei 170 bar (gemessen an der Ölzapfstelle)																	
Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten:																	
1480 daN (~kp), Hubweg: 630 mm																	
Betriebsbremse: Art: hydraulisch-mechanisch betätigtes trockene Scheibenbremse																	
Fahrwerk: Bereifung: vorn: 9,5 - 24 AS hinten: 14,9 - 30 AS		Fabrikat: Securcab 360		Test-Nr. FAT-668/80/B													
Spurweite vorn: 1450 mm, verstellbar von 1450 bis 1970 mm, Radstand: 2135 mm																	
Spurweite hinten: 1470 mm, verstellbar von 1360 bis 1860 mm, Bodenfreiheit: 370 mm																	
Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 4,3 m																	
Fahrerschutz: Art: integrierte Sicherheitscabine																	
Abmessungen: Länge: 3650 mm, Breite: 1820 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2360 mm (Auspuff: 2700 mm)																	
Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast																	
vorn: 1335 kg, hinten: 1605 kg, Total: 2940 kg																	
Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 86,5 dB (A)																	
Loge des Auspuffes: vorne, nach oben																	
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:																	
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 36,4 kW (49,5 PS). Bei der Drehzahl von 641 U/min wurde 40,0 kW (54,3 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 17 % bei zirka 52 % der Nenndrehzahl.																	
FAT - Prüfstand: Tänikon		Datum: 07.01.1981 - S1/wd															



 <b>EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNikon / Aadorf</b>		Test-Nr. 672/81	<b>TRAKTOR - SCHNELLTEST</b> <b>HUERLIMANN H 490 A (Allrad)</b>														
Anmelder: Huerlimann Traktoren AG, 9500 Wil		Leistung an der Zapfwelle (bei 20°C und 946 mbar)															
TECHNISCHE DATEN:		Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch													
				Motor	Zapf- welle U/min	Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)										
Traktor: Hersteller: Huerlimann Art: Blockbau, Allradantrieb Typ: H 490 A Typenschein-Nr.: 4395 40		A. Maximale Leistung															
Motor: Hersteller: Huerlimann Art: Direkteinspritzung mit Abgasturbolader Typ: H 1104/8 T Bohrung/Hub: 110/120 mm 4 Zylinder/Hubraum: 4562 cm <sup>3</sup> Motorleistung (Firmenangabe): 70 kW (95 PS) Nenndrehzahl: 2200 U/min Kühlung: Wasser Öelinhalt: 13 l, Treibstofftank: 160 l Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe PFR		2200	607	66,8 (90,8)	19,8	247 (182)											
Kupplung: Fahrkupplung: Einscheiben-Trockenkupplung Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung Betätigung: hydraulisch		B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl															
		1957	540	64,0 (87,0)	17,9	233 (172)											
Getriebe: 24 Vorwärts- und 6 Rückwärtsgänge Bauart: synchronisiert Geschwindigkeit mit Pneu: 18,4-34 AS und Nenndrehzahl Vorwärts: 1,2/1,4 - 1,6/1,9 - 2,1/2,5 - 2,6/3,1 // 3,4/3,9 - 4,7/5,5 - 6,0/7,1 - 7,5/8,8 // 9,5/11,2 - 13,3/15,6 - 17,2/20,1 - 21,4/25,1 km/h Rückwärts: 1,9/2,2 // 5,4/6,3 // 15,3/17,9 km/h		C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung															
		2254	622	58,1 (79,0)	17,6	252 (186)											
Zapfwelle: Art: Motorzapfwelle Abmessungen: 35 mm, 6 Keile Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung Drehzahl: 1957/540 U/min und 2125/1000 U/min		D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung															
		2354	650	30,0 (40,8)	11,2	312 (230)											
Hydraulik: Dreipunktaufhängung Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker Öelinhalt: 18 l, separat max. Öldruck: 182 bar, Fördermenge: 32 l/min bei 160 bar (gemessen an der Öelzapfstelle) Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten: 2780 daN (~kp), Hubweg: 650 mm		E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung															
		1957	540	27,4 (37,3)	8,9	271 (200)											
Betriebsbremse: Art: hydraulisch betätigte nasse Scheibenbremse		F.															
Fahrwerk: Bereifung: vorn: 18,4 - 34 AS hinten: 13,6 - 28 AS Spurweite vorn: 1730 mm, verstellbar von 1630 bis 2150 mm, Radstand: 2470 mm Spurweite hinten: 1700 mm, verstellbar von 1600 bis 1960 mm, Bodenfreiheit: 380 mm Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,5 m																	
Fahrerschutz: Art: integrierte Sicherheitscabine		Fabrikat: SIAC		Test-Nr. FAT-557/79/B													
Abmessungen: Länge: 4200 mm, Breite: 2250 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2830 mm																	
Gewicht: mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 1985 kg, hinten: 2560 kg, Total: 4545 kg																	
Lautstärke: am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 86 dB (A)																	
Lage des Auspuffes: vorne, nach oben																	
Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:																	
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 540 U/min 64,0 kW (87,0 PS). Bei der Drehzahl von 607 U/min wurde 66,8 kW (90,8 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 19 % bei zirka 68 % der Nenndrehzahl.																	
FAT - Prüfstand: Tänikon		Datum: 28.11.1980 - SI/wd															

 <b>EIDG. FORSCHUNGSANSTALT FÜR BETRIEBSWIRTSCHAFT UND LANDTECHNIK CH-8355 TÄNIKON / AADORF</b>		Test-Nr. 673/81	<b>TRAKTOR - SCHNELLTEST</b> <b>HUERLIMANN H 5110 A (Allrad)</b>																
<b>Anmelder:</b> Hürlimann Traktoren AG, 9500 Wil						<b>Leistung an der Zapfwelle (bei 19 °C und 958 mbar)</b>													
						<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Drehzahl</th> <th rowspan="2">Leistung</th> <th colspan="2">Treibstoffverbrauch</th> </tr> <tr> <th>Motor U/min</th> <th>Zapf-welle U/min</th> <th>Total l/h</th> <th>Spezifisch g/kWh (g/PSh)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2200</td> <td>1035</td> <td>76,1 (103,4)</td> <td>22,5</td> <td>246 (181)</td> </tr> </tbody> </table>	Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch		Motor U/min	Zapf-welle U/min	Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)	2200	1035	76,1 (103,4)	22,5	246 (181)
Drehzahl	Leistung	Treibstoffverbrauch																	
		Motor U/min	Zapf-welle U/min	Total l/h	Spezifisch g/kWh (g/PSh)														
2200	1035	76,1 (103,4)	22,5	246 (181)															
						<b>A. Maximale Leistung</b>													
						<table border="1"> <thead> <tr> <th>2200</th> <th>1035</th> <th>76,1 (103,4)</th> <th>22,5</th> <th>246 (181)</th> </tr> </thead> </table>	2200	1035	76,1 (103,4)	22,5	246 (181)								
2200	1035	76,1 (103,4)	22,5	246 (181)															
						<b>B. Leistung bei Zapfwellen-Normdrehzahl</b>													
						<table border="1"> <thead> <tr> <th>2125</th> <th>1000</th> <th>76,3 (103,7)</th> <th>22,2</th> <th>243 (179)</th> </tr> </thead> </table>	2125	1000	76,3 (103,7)	22,2	243 (179)								
2125	1000	76,3 (103,7)	22,2	243 (179)															
						<b>C. Teillast, 85% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>													
						<table border="1"> <thead> <tr> <th>2237</th> <th>1053</th> <th>66,9 (90,9)</th> <th>20,7</th> <th>258 (190)</th> </tr> </thead> </table>	2237	1053	66,9 (90,9)	20,7	258 (190)								
2237	1053	66,9 (90,9)	20,7	258 (190)															
						<b>D. Teillast, 42,5% des Drehmomentes bei max. Leistung</b>													
						<table border="1"> <thead> <tr> <th>2286</th> <th>1076</th> <th>34,4 (46,8)</th> <th>13,6</th> <th>329 (242)</th> </tr> </thead> </table>	2286	1076	34,4 (46,8)	13,6	329 (242)								
2286	1076	34,4 (46,8)	13,6	329 (242)															
						<b>E. Teillast, 42,5% der unter B bezeichneten Leistung</b>													
						<table border="1"> <thead> <tr> <th>2125</th> <th>1000</th> <th>32,8 (44,6)</th> <th>12,4</th> <th>315 (232)</th> </tr> </thead> </table>	2125	1000	32,8 (44,6)	12,4	315 (232)								
2125	1000	32,8 (44,6)	12,4	315 (232)															
						<b>F.</b>													
						Höchste Leerlaufdrehzahl: 2352 U/min Drehmomentanstieg: 17% bei ca. 64% der Nenndrehzahl													
<b>TECHNISCHE DATEN:</b>																			
<b>Traktor:</b> Hersteller: Hürlimann Art: Blockbau, Allradantrieb Typ: H 5110 A Typenschein-Nr.: 4395 47																			
<b>Motor:</b> Hersteller: Hürlimann Art: Direkteinspritzung mit Abgasturbolader Typ: H 1105/10 T Bohrung/Hub: 110/120 mm 5 Zylinder/Hubraum: 5701 cm <sup>3</sup> Motorleistung (Firmenangabe): 81 kW (110 PS) Nenndrehzahl: 2200 U/min Kühlung: Wasser Ölinhalt: 13,5 l, Treibstofftank: 160 l Einspritzpumpe: Bosch-Kolbenpumpe PFR																			
<b>Kupplung:</b> Fahrkupplung: Einscheiben-Trockenkupplung Zapfwellenkupplung: Lamellenkupplung Betätigung: hydraulisch																			
<b>Getriebe:</b> 24 Vorwärts- und 6 Rückwärtsgänge Bauart: synchronisiert Geschwindigkeit mit Pneu: 16,9-38 AS und Nenndrehzahl Vorwärts: 1,2/1,4 - 1,6/1,9 - 2,1/2,4 - 2,6/3,0 // 3,3/3,8 - 4,6/5,4 - 5,9/6,9 - 7,4/8,6 // 9,3/10,9 - 13,1/15,3 - 16,9/19,7 - 21,0/24,6 km/h Rückwärts: 1,9/2,2 // 5,3/6,2 // 15,0/17,6 km/h																			
<b>Zapfwellen:</b> Art: Motorzapfwellen Abmessungen: 35 mm, 6 Keile Betätigung: mit Handhebel, unabhängig von Fahrkupplung Drehzahl: 1957/540 U/min und 2125/1000 U/min																			
<b>Hydraulik:</b> Dreipunktaufhängung Kategorie: 2 Art: Regelhydraulik über Unterlenker Ölinhalt: 18 l, separat , davon für die Fernhydraulik verfügbar: 10 l max. Oeldruck: 178 bar, Fördermenge: 33 l/min bei 165 bar (gemessen an der Oelzapfstelle) Maximale durchgehende Hubkraft an den unteren Kupplungspunkten, mit zwei Zusatz-Hubzylindern 3800 daN (~kp), Hubweg: 655 mm																			
<b>Betriebsbremse:</b> Art: hydraulisch betätigte nasse Scheibenbremse																			
<b>Fahrwerk:</b> Bereifung: vorn: 14,9 - 28 AS hinten: 16,9 - 38 AS Spurweite vorn: 1700 mm, verstellbar von 1700 bis 2190 mm, Radstand: 2640 mm Spurweite hinten: 1730 mm, verstellbar von 1730 bis 2130 mm, Bodenfreiheit: 430 mm Wendekreisradius ohne Lenkbremse: 5,7 m																			
<b>Fahrerschutz:</b> Art: integrierte Sicherheitscabine						Test-Nr. FAT-557/79/B													
<b>Abmessungen:</b> Länge: 4400 mm, Breite: 2200 mm, Höhe mit Fahrerschutz: 2850 mm																			
<b>Gewicht:</b> mit Hebevorrichtung, Dreipunktaufhängung, Fahrerschutz, betriebsbereit, ohne Fahrer und ohne Ballast vorn: 2110 kg, hinten: 2805 kg, Total: 4915 kg																			
<b>Lautstärke:</b> am Ohr des Fahrers, mit Fahrerschutz (im Bezugsgang 7,5 km/h): 87 dB (A) Lage des Auspuffes: vorne, nach oben																			
<b>Die technische Prüfung hat folgendes ergeben:</b>																			
Die Leistung an der Zapfwelle beträgt bei der Normdrehzahl von 1000 U/min 76,3 kW (103,7 PS). Bei der Drehzahl von 1035 U/min wurde 76,1 kW (103,4 PS) ermittelt. Teillastpunkte sind aus obiger Tabelle ersichtlich. Der Drehmomentanstieg beträgt 17% bei zirka 64% der Nenndrehzahl.																			
<b>FAT - Prüfstand:</b> Tänikon				<b>Datum:</b> 02.12.1980 - SI/wd															